

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 18 (1988)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Les coups de coeur de Colette : infatigable Bob Azzam

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LES COUPS DE CŒUR DE COLETTE



## Infatigable Bob Azzam



De g. à d. : Minie, Dalida (en brune), Bob Azzam et sa mère.

Le téléphone: «Tu prends le thé avec moi?» Chaque fois que nous nous rencontrons, je suis épanouie. Minie Azzam est si chaleureuse, si simplement féminine! Minie, Bob et moi habitons le même coiteau. Mais leur vie étant superactive, nous ne nous voyons pas souvent. Bob anime toujours les nuits dansantes genevoises: il est l'âme de son Maxim's. Une qualité nous rapproche: nous sommes fidèles en amitié.

Je me souviens de leur arrivée en Suisse, en 1958. Louis Rey, alors souverain dans le domaine des variétés de la Radio gene-

voise, attendait un orchestre qui avait déjà séduit la ville par son entrain et ses rythmes, sans oublier d'inoubliables chansons telles que «Mustapha». J'ai immédiatement été fascinée par ce couple venu enregistrer son premier disque suisse. Elle, très parisienne, lui, très égyptien.

Bob Azzam est né dans une famille aisée du Caire où il fit ses études et monta un orchestre de danse, organisant des soirées dans les lieux à la mode. A cette époque, Minie chante dans un autre orchestre, à Paris. Jolie voix, toilettes plaisantes, silhouette

sexy et contrats nombreux. Elle chante au Caire, à l'autre bout de la ville. Et ce ne fut que quelques mois plus tard, à Beyrouth, que Bob et Minie se rencontrèrent aux «Caves du Roy». Coup de foudre. Bob engage aussitôt Minie dans son orchestre, et ce fut le départ pour de grandes tournées dans les capitales et d'un casino à l'autre. Ira de Furstenberg leur demande de venir animer son bal à Cortina d'Ampezzo. Puis ce fut Rio de Janeiro où ils retrouvent pour un festival de la chanson Adamo, Jean Sablon, Eddy Fisher (alors époux d'Elisabeth Taylor). Minie conserve les photos de toutes ces tournées. Quel album! Dalida, leur grande amie du Caire, figure sur beaucoup d'entre elles. A l'époque, elle est brune...

A Genève, un nouveau contrat attend l'orchestre, et c'est à Genève que Bob et Minie vont se marier. A l'époque, dans le répertoire de Bob il y a une chanson que tout le monde réclame, c'est «Mustapha». Il la chante moitié en français, moitié en arabe, et chaque soir dans le texte arabe que personne ne comprend, il glisse avec

malice la même phrase: «Je suis né dans la banlieue du Caire, mais un jour j'achèterai le Maxim's...» En 1977 le projet se réalisera. Entretiens, deux enfants sont nés de cette union, une fille et un garçon surnommé «Pacha», aujourd'hui licencié en sciences économiques et en droit, et qui entame une brillante carrière à New York. Bob et Minie constatent que les oisillons ayant quitté le nid, la maison semble trop grande, mais elle reste accueillante et généreuse, à la façon moyen-orientale. Pour Bob, «homme de la nuit» qui travaille jusqu'à 5 h du matin, décembre est le mois du survoltage. Minie se charge de la préparation du Réveillon, des cotillons, des accessoires. Mais pour Bob, le premier objectif est d'assurer la tradition en créant une ambiance exceptionnelle à l'intention des étrangers de passage à Genève.

Alors qu'il évoquait Noël, j'ai posé une question à Bob:

– Que souhaites-tu que le Père Noël dépose dans tes petites babouches?

Réponse immédiate:

– Une année sabbatique!

Non pas pour dormir sur ses lauriers, mais pour avoir le temps de retrouver «Pacha» et New York, la famille et les amis du monde entier.

C. J.

## PUBLICITÉ

## Du café aux effets irritants atténués?

## Oui... pour les amateurs sensibles!

Tout le monde ne tolère pas n'importe quel café. Cela tient souvent à certaines substances irritantes qui peuvent incommoder les personnes sensibles. Pour de tels amateurs de café – qui par ailleurs supportent bien la caféine et en apprécient l'effet stimulant – il existe une solution idéale:

le «Café ONKO S» affiné, aux effets irritants atténués. Avant la torréfaction, ce café est débarrassé, par un procédé spécial, de nombre de substances irritantes. Sa teneur en caféine reste cependant entière et il est particulièrement savoureux et aromatique. C'est pourquoi le «Café ONKO S» est si apprécié. Il est en vente sous forme de café moulu emballé sous vide – spécialement pour machines espresso et préparation avec filtre – et sous forme de café soluble lyophilisé. Dégustez-le!

## Belle Madame Fourrures

M. Beker, fourreur

Pour mieux vous servir à le plaisir de vous inviter dans son nouveau magasin

Le chic, l'élégance, travail de haute compétence

La nouvelle collection 87-88 est à votre disposition

Grand choix, plus de 300 modèles. Manteaux (pattes de vison Fr. 900.—) 1<sup>er</sup> choix. Toutes les tailles, toutes teintées. Réparations, transformations, nettoyage, brillantage, conservation.

Pelisses sur mesure, pour dames

Harpe 27 – Lausanne – Tél. 021/27 59 34